



PARTNERS IN QUALITY

曼·羅蘭夥伴與品質考察觀光團



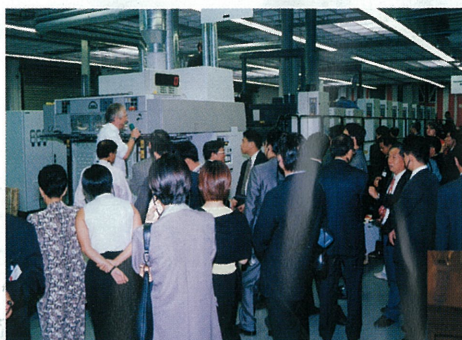
由曼·羅蘭公司主辦的「夥伴與品質考察觀光團」於1999年8月1日至7日在德國法蘭克福隆重舉行。是次盛會除了香港及國內的廠商參加外，還有來自台灣、印度、印尼、馬來西亞、巴基斯坦、菲律賓、泰國及越南等東南亞國家共八十多人聚首一堂。筆者很高興能隨團出發，參與此一盛會，現把這次旅程的經歷與讀者們分享。

天色怡人的法蘭克福

8月1日晚上，一行40人從香港國際機場出發前往德國法蘭克福。經過十一小時的長途飛行，於當地時間早上8時抵達。法蘭克福市天色怡人，陽光普照，一洗我們的倦意。大會為使我們有充份的休息，今天未有安排參觀節目，但有些團友已急不及待，把行李放置於酒店後，即前往市中心逛街。



八十多位團友於曼·羅蘭的Graphic Center內



團友正圍觀R706 LTTLV的演示



香港團友於下榻酒店留影



史立德先生暢談獲獎感受

難得聚首一堂，當然要飲過痛快



印樣檢視

曼·羅蘭Graphic Center

8月3日從酒店乘車前往曼·羅蘭Graphic Center，參觀羅蘭R706 LTTLV印刷機連雙上光的演示。抵步後，先由曼·羅蘭董事會成員Dr. R. Opferkuch致歡迎詞，並由營業部的同事介紹曼集團(MAN GROUP)的架構及曼·羅蘭的最近業績。

歡迎會後便開始R706 LTTLV的演示，今次示範使用了愛克發的Galileo電腦直接製版機輸出印版，經PPL全自動裝

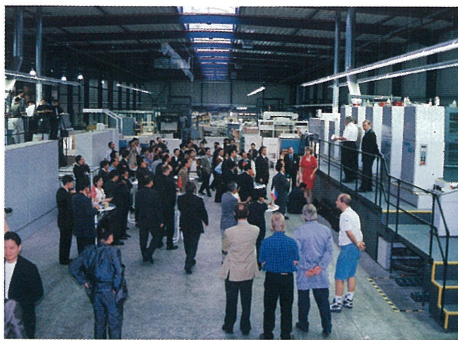
版系統，只需6分鐘便完成卸版與裝版程序，另外，加上一張上光的印版後便可進行印刷。由校正樣張到加速至15000張進行正式生產，約為6分鐘，快速而穩定。

演示會後由大會安排前往法蘭克福著名的威斯巴頓酒店晚膳，並由曼·羅蘭副總裁Mr. H. Hesper頒發獎品予第9999個印刷單元的買家華彩印刷有限公司董事總經理史立德先生。餐後，大夥兒前往隔鄰的威斯巴頓賭場一試運氣。

R900的生產與R700的用戶

8月4日早上在住宿酒店的會議廳出席R900介紹會，會後前往曼•羅蘭第六工廠，觀看R900的生產情況，這是我第一次看到一部原張印刷機的生產過程，令我大開眼界。

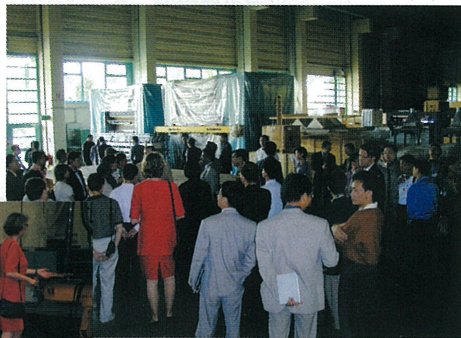
午餐後乘車前往紐倫堡參觀R700的用戶。這是一間中型的印刷公司，置有兩部R704及一部R706(4/2)印刷機，主要印製廣告宣傳品。參觀完畢後往紐倫堡的古城遊覽，這是我第二次到訪，相隔六年，這裡沒有絲毫改變，但印刷科技已一日千里了。晚上在一間德國啤酒餐廳晚膳，香腸、啤酒、鹹豬手，任飲任食，團友互相鬥飲，掀起整晚高潮。



團友拜訪R900的廠戶



輪轉機生產線



部份機組經測試完畢後，正整裝代運。



輪轉機用的滾筒



精鋼鑄造的機架



香腸、啤酒、鹹豬手，食到唔停口。

900的用戶與輪轉印刷機的生產

8月5日早上前往Schwabach參觀R900用戶。這間印刷公司置有兩部R905加上光印刷機，亦裝置了循環上紙器，使整個印刷過程無須停機上紙。該公司以印製咭盒為主，有兩部全自動啤軋機及全自動包裝系統。

經過約三小時的車程，到達奧斯堡曼•羅蘭輪轉機公司觀看輪轉機的生產情形。首先由曼•羅蘭主席Mr. G. Finkbeiner致歡迎詞，然後由副總裁(輪轉機)Mr. P. Kuisle介紹輪轉機的發展趨勢，跟著便帶我們到工場參觀。五層樓高的工場設有大型吊臂、鑽台、先進的打磨器械、靈敏的測試儀器等。

於啤酒花園吃喝購物

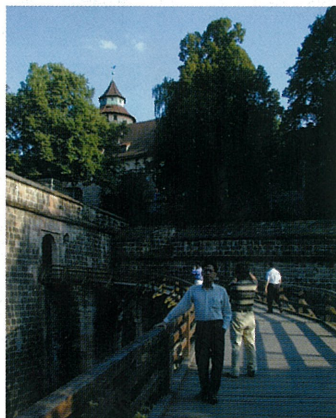
8月6日，我們分成兩組，一組往Donauwörth進行哥爾夫球活動，另一組則前往慕尼黑觀光。我們三五成群參加後一組，搜尋紀念品，有的搜索雪茄、有的尋找名牌衣服，而我買了幾隻特色的啤酒杯送給同事。午餐於著名的啤酒花園，我們可一嚐「篤下手指唔駛俾錢」的滋味，因為，想食鹹

豬手便拿鹹豬手，想喝啤酒便取啤酒，然後到收銀處說聲"MAN ROLAND"便可瀟灑地拿走。

晚上，曼•羅蘭在酒店舉行歡送酒會，由大中華地區董事長曼仕龍博士致詞，感謝團友的光臨指導，希望日後與各廠商有緊密的合作關係，與及歡迎各團友再次到訪曼•羅蘭公司。

歸航

8月7日早上，我爭取最後一刻購物時間，買了一些禮物給太太及兒子後，便要乘車前往法蘭克福機場。七日的旅程在緊湊的節目、歡暢的氣氛、怡人的天氣下完結。



偷得浮生半日閒，紐倫堡內留光影